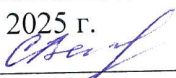


Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 03.09.2025 09:56:09  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет  
Кафедра теории языка, англистики и прикладной лингвистики

Согласовано  
деканом лингвистического факультета  
«20» марта 2025 г.

  
/Вековищева С.Н./

**Рабочая программа учебной практики (научно-исследовательской  
работы (получение первичных навыков научно-исследовательской  
работы))**

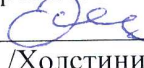
**Направление подготовки**  
45.03.02 Лингвистика

**Профиль:**  
Цифровая лингвистика (английский язык + китайский язык)

**Квалификация**  
Бакалавр

**Форма обучения**  
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией  
лингвистического факультета  
Протокол «20» марта 2025 г. № 7  
Председатель УМКом   
/Горбачева О.А./

Рекомендовано кафедрой теории языка,  
англистики и прикладной лингвистики  
Протокол от «13» марта 2025 г. № 13  
Зав. кафедрой   
/Холстинина Т.В./

Москва  
2025

Автор-составитель  
Максименко Ольга Ивановна  
профессор, доктор филологических наук,  
профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики

Рабочая программа учебной практики (научно-исследовательской работы (получение первичных навыков научно-исследовательской работы))» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 № 969.

*Год начала подготовки (по учебному плану) 2025*

## Содержание

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Планируемые результаты обучения при прохождении практики .....                              | 4  |
| 2. Место практики в структуре образовательной программы.....                                   | 5  |
| 3. Формы и способы проведения практики.....                                                    | 5  |
| 4. Место и время проведения практики.....                                                      | 5  |
| 5. Объём и содержание практики .....                                                           | 5  |
| 6. Форма отчётности по практике.....                                                           | 7  |
| 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по<br>практике.....          | 8  |
| 8. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение практики .....                                  | 19 |
| 9. Методические указания по освоению практики .....                                            | 20 |
| 10. Информационные технологии для осуществления образовательного<br>процесса по практике ..... | 21 |
| 11. Материально-техническое обеспечение практики .....                                         | 21 |

## **1. Планируемые результаты обучения при прохождении практики**

### **1.1. Цель и задачи практики**

#### **Цель практики**

Целью Учебной практики (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) является развитие компетенций, необходимых для написания и защиты научно-исследовательских работ; получение теоретических знаний, приобретение практических навыков и компетенций, апробирование их на реальных исследовательских задачах, поставленных в рамках проблематики научно-исследовательской работы, приобретение опыта самостоятельной профессиональной деятельности.

#### **Задачи практики**

- Получение студентами бакалавриата практических навыков работы с интеллектуальными лингвистическими системами, автоматизированными системами обработки текстовой информации различной сложности;
- закрепление у студентов бакалавриата практических навыков создания научных текстов различной сложности (доклад, тезисы, статьи, реферат, автореферат);
- изучение и участие в разработке методических, нормативных, организационных документов;
- совершенствование умений и навыков при составлении письменных и устных научных текстов;
- практические навыки работы с новыми информационными технологиями, современными методами сбора, хранения и обработки информации в сфере профессиональной деятельности лингвиста;
- сбор теоретического и иллюстративного материала по теме научно-исследовательской работы бакалавра.

### **1.2. Планируемые результаты обучения при прохождении практики**

В результате прохождения преддипломной практики обучающийся должен освоить следующие компетенции:

**УК-1.** Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач;

**УК-2.** Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений;

**УК-4.** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);

**ОПК-1.** Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных

явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

**ОПК-3.** Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

**ОПК-4.** Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;

**ОПК-5.** Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

## **2. Место практики в структуре образовательной программы**

Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) к Блоку 2 Практики образовательной программы высшего образования по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиля Цифровая лингвистика (английский язык + китайский язык)

Учебную практику (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) студенты проходят в пятом семестре (третий год обучения), что позволяет продолжить формирование у студента представлений о направлении дальнейшей подготовки, закрепить основы научного подхода к изучению языка во всех его аспектах на данном конкретном уровне. Учебная практика является обязательной для прохождения.

Логически и содержательно практика связана с изучением дисциплин гуманитарного и профессионального циклов с их практической ориентацией на умение составлять научные тексты, формирование навыков научного мышления, расширения их общекультурной, теоретической и профессиональной подготовки. В методическом плане учебная практика опирается на знания, полученные студентами в рамках первого и второго года обучения специальности, а именно курсов «Основы прикладной лингвистики», «Морфология», «Синтаксис», «Информационные технологии в лингвистике», «Автоматическая обработка текстовых массивов», «Основы программирования» и др. и является методической основой для дальнейшего научного анализа явлений языка как в теоретическом, так и прикладном аспектах. Набор входящих знаний и умений, состоящий из знаний студентов по теории русского и иностранного языка/языков, обеспечивает требуемый фундамент для изучения основных направлений современных лингвистических исследований.

Требования к «входным» знаниям, умениям и готовностям обучающегося, необходимые при прохождении преддипломной практики и приобретенные в результате освоения всех теоретических дисциплин:

Студент должен:

- *знать* об определяющей роли языка в развитии интеллектуальных и творческих способностей личности при получении образования, будущей профессии, его роли в процессе самообразования и социализации в обществе;
- *знать* требования ФГОС относительно роли и задач использования математических методов в научно-методической и научно-исследовательской работе студентов как видов их будущей профессиональной деятельности;
- *уметь* оперировать базовыми понятиями лингвистики, обладать систематизированными научными знаниями о различных видах анализа слова, предложения, текста, дискурса;
- *владеть* базовыми знаниями о языке, его природе и сущности, основными единицами и категориями.

Полученные в процессе обучения знания должны быть использованы при написании выпускной квалификационной работы.

К разделам ОП ВО, для которых прохождение данной практики необходимо как предшествующее, относятся: «Семантика», «Квантитативная лингвистика», «Типология», «Информационно-поисковые системы», «Лингвистическая экспертиза».

### **3. Вид (виды) практики, способ и форма (формы) проведения практики**

Основной формой прохождения учебной практики является дискретная практика. Способы проведения практики – стационарная, а именно, библиотечная, архивная, лабораторная (при проведении экспериментальной части исследования), а также работа с интернет-ресурсами. Во время прохождения практики студент III курса бакалавриата постоянно консультируется с ответственным за практику и своим научным консультантом.

### **4. Объём практики в зачётных единицах и академических часах**

Общая трудоемкость практики составляет - 4 зач. ед., 144 ч. по плану, в том числе контактная работа 4.2, самостоятельная работа 132, контроль 7.8

## 5.Содержание практики

По очной форме обучения

|    | Разделы(этапы) практики                  | Виды работы на практике, включая самостоятельную работу студентов                                                                                               | Форма отчетности                                                              |
|----|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Организация практики.                    | Ознакомительная лекция.<br>Инструктаж                                                                                                                           | Обсуждение научной темы, плана УП с руководителем практики                    |
| 2. | Учебно-исследовательский этап.           | Работа с фондами библиотеки, ведущих библиотек Москвы, в том числе с электронными библиотечными ресурсами: сбор необходимого материала по научной теме студента | Работа с источниками и Интернет-ресурсами по индивидуальному плану учащегося. |
| 3. | Обработка и анализ полученной информации | подготовка отчета по практике                                                                                                                                   | Обсуждение отчета в группе во время проведения консультации.                  |
| 4. | Заключительная лекция.                   | Аттестация                                                                                                                                                      | Представление отчета практики.<br>Зачет                                       |

## 6. Форма отчётности по практике

В результате прохождения учебной практики студент должен предоставить оформленные по стандартной форме «Дневник прохождения практики» и «Отчет о прохождении практики», подписанный руководителем организации, где студент проходил практику, и заверенные печатью организации. Аттестация проводится по окончанию практики.

## 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по практике

### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

В соответствии с требованиями программы в результате освоения практики учащийся овладевает следующими профессиональными компетенциями: УК-1, УК-2, УК-4, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5.

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                                                                                                                                     | Этапы формирования                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УК-1.</b> Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач                                                                                                                                        | 1. Самостоятельная работа, работа с источниками, включая электронные ресурсы<br>2. Выполнение индивидуального задания по практике  |
| <b>УК-2.</b> Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений                                                                                            | 1. Самостоятельная работа, работа с источниками, включая электронные ресурсы<br>2. Выполнение индивидуального задания по практике  |
| <b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)                                                                                                                     | 1. Самостоятельная работа, работа с источниками, включая электронные ресурсы<br>2. Выполнение индивидуального задания по практике; |
| <b>ОПК-1.</b> Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях | 1. Самостоятельная работа, работа с источниками, включая электронные ресурсы<br>2. Выполнение индивидуального задания по практике  |
| <b>ОПК-3.</b> Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения                                                                                  | 1. Самостоятельная работа, работа с источниками, включая электронные ресурсы<br>2. Выполнение индивидуального задания по практике  |
| <b>ОПК-4.</b> Способен осуществлять межкультурное и межязыковое взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения                                                                                                                     | 1. Самостоятельная работа, работа с источниками, включая электронные ресурсы<br>2. Выполнение индивидуального задания по практике  |

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ОПК-5.</b> Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач. | 1. Самостоятельная работа, работа с источниками, включая электронные ресурсы<br>2. Выполнение индивидуального задания по практике |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

| Оцениваемые компетенции                                                                                                                     | Уровень сформированности | Этап формирования                                                                                  | Описание показателей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Критерии оценивания              | Шкала оценивания                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>УК-1.</b> Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач | Пороговый                | 1. Выполнение заданий, предусмотренных программой практики.<br>2. Самостоятельная работа студента. | <b>Знать:</b> основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития;<br><b>Уметь:</b> ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности; | Контрольный срез, устный опрос   | 1-40 баллов<br>«незачет»<br>41-60 баллов<br>«зачет» |
|                                                                                                                                             | Продвинутый              | Профессиональная работа в ходе преддипломной практики                                              | <b>Знать:</b> основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития;                                                                                                                                                                            | Контрольный срез, научный доклад | 61-100 баллов<br>«зачет»                            |

|                                                                                                                                                                                                                                             |                       |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                             |                       |                                                                                                                                                  | <p><b>Уметь:</b><br/>ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;</p> <p><b>Владеть:</b><br/>способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях профессиональной деятельности.</p> |                                                      |                                                                       |
| <p><b>УК-2.</b><br/>Способе<br/>н<br/>определ<br/>ять круг<br/>задач в<br/>рамках<br/>поставл<br/>енной<br/>цели и<br/>выбират<br/>ь<br/>оптимал<br/>ьные<br/>способ<br/>ы их<br/>решени<br/>я,<br/>исходя<br/>из<br/>действи<br/>ующих</p> | <p>Порого<br/>вый</p> | <p>1.<br/>Выполнение<br/>заданий,<br/>предусмотрен<br/>ных<br/>программой<br/>практики.<br/>2.<br/>Самостоятельн<br/>ая работа<br/>студента.</p> | <p><b>Знать:</b><br/>нормативный<br/>системный подход к<br/>анализу задач в рамках<br/>поставленной цели</p> <p><b>Уметь:</b> находить<br/>оптимальные способы<br/>решения задач с учетом<br/>правовых норм;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Устный<br/>опрос,<br/>контрольные<br/>задания</p> | <p>1-40<br/>баллов<br/>«незачет»<br/>41-60<br/>баллов<br/>«зачет»</p> |

|                                                                                                                                    |             |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|
| правовых норм, имеющих ресурсы и ограничений                                                                                       |             |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |                                               |
|                                                                                                                                    | Продвинутый | Профессиональная работа в ходе преддипломной практики                                                        | <p><b>Знать:</b> нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели</p> <p><b>Уметь:</b> находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организовывать деятельность обучающихся с целью развития у них познавательной активности, самостоятельности, инициативы и творческих способностей при проектной деятельности</p> | Контрольный срез, тестирование | 61-100 баллов «зачет»                         |
| <b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации | Пороговый   | <p>1. Выполнение заданий предусмотренных программой практики.</p> <p>2. Самостоятельная работа студента.</p> | <p><b>Знать:</b> этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения</p> <p><b>Уметь:</b> находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</p>                                                                                                    | Контрольный срез, устный опрос | 1-40 баллов «незачет»<br>41-60 баллов «зачет» |

|                                                                                                                                                                                                    |                 |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                       |                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| кой<br>Федера<br>ции и<br>иностран<br>ном(ы<br>х)<br>языке(а<br>х)                                                                                                                                 |                 |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                       |                                                           |
|                                                                                                                                                                                                    | Продви<br>нутый | Профессио<br>нальная работа<br>в ходе<br>преддипломно<br>й практики                                                            | <b>Знать:</b> этические<br>нормы культур<br>изучаемых языков,<br>общекультурные<br>универсалии, принципы<br>устного и письменного<br>общения<br><b>Уметь:</b> находить<br>пути к сотрудничеству<br>на основе принципов<br>уважения своеобразия<br>иностранной культуры и<br>ценностных<br>ориентаций<br>иностранного социума<br><b>Владеть:</b> навыками<br>взаимодействия с<br>иностранцами<br>культурами с позиций<br>культурного<br>релятивизма и<br>толерантности | Подготов<br>ка<br>презентации,<br>научного<br>доклада | 61-<br>100<br>баллов<br>«зачет»                           |
| <b>ОПК-1</b><br>Способе<br>н<br>примен<br>ять<br>систему<br>лингвис<br>тически<br>х<br>знаний<br>об<br>основн<br>ых<br>фонети<br>ческих,<br>лексиче<br>ских,<br>граммат<br>ических<br>,<br>словооб | Порого<br>вый   | 1.<br>Выполнение<br>заданий<br>предусмотренн<br>ых<br>программой<br>практики.<br>2.<br>Самостоятельн<br>ая работа<br>студента. | <b>Знать:</b> основные<br>фонетические,<br>лексические,<br>грамматические,<br>словообразовательные<br>явления и<br>закономерности<br>функционирования<br>изучаемого<br>иностранного языка,<br>его функциональных<br>разновидностей<br><b>Уметь:</b> применять<br>полученные знания о<br>закономерностях<br>функционирования и<br>функциональных<br>разновидностях единиц<br>изучаемого языка для<br>решения<br>профессиональных                                       | Контроль<br>ный срез,<br>устный<br>опрос              | 1-40<br>баллов<br>«незачет»<br>41-60<br>баллов<br>«зачет» |

|                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                       |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------|
| разоват<br>ельных<br>явления<br>х,<br>орфогра<br>фии и<br>пунктуа<br>ции, о<br>законом<br>ерностях<br>х<br>функци<br>онирова<br>ния<br>изучаем<br>ого<br>иностран<br>ного<br>языка,<br>его<br>функци<br>ональн<br>ых<br>разнови<br>дностях |                 |                                                                     | задач                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                       |                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                            | Продви<br>нутый | Професси<br>ональная работа<br>в ходе<br>преддипломно<br>й практики | <b>Знать:</b> основные<br>фонетические,<br>лексические,<br>грамматические,<br>словообразовательные<br>явления и<br>закономерности<br>функционирования<br>изучаемого<br>иностранного языка,<br>его функциональных<br>разновидностей<br><b>Уметь:</b> применять<br>полученные знания о<br>закономерностях<br>функционирования и<br>функциональных<br>разновидностях единиц<br>изучаемого языка для<br>решения<br>профессиональных<br>задач<br><b>Владеть:</b> системой<br>лингвистических<br>знаний, включающей в<br>себя знание основных | Подготов<br>ка<br>презентации,<br>научного<br>доклада | 61-<br>100<br>баллов<br>«зачет» |

|                                                                                                                                                                                                     |             |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                    |                                      |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                     |             |                                                                                                         | фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей                        |                                      |                                                     |
| <b>ОПК-3</b><br>Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальных сферах общения | Пороговый   | 1.<br>Выполнение заданий предусмотренных программой практики.<br>2.<br>Самостоятельная работа студента. | <b>Знать:</b> маркеры соответствующих регистров и стилей устной и письменной речи<br><b>Уметь:</b> различать регистры общения в устной и письменной речи (официальный, нейтральный, неофициальный) | Контрольный срез, устный опрос       | 1-40 баллов<br>«незачет»<br>41-60 баллов<br>«зачет» |
|                                                                                                                                                                                                     | Продвинутый | Профессиональная работа в ходе преддипломной практики                                                   | <b>Знать:</b> маркеры соответствующих регистров и стилей устной и письменной речи                                                                                                                  | Подготовка и защита научного доклада | 61-100 баллов<br>«зачет»                            |

|                                                                                                                                                            |             |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                         |                                      |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                            |             |                                                                                                              | <p><b>Уметь:</b> различать регистры общения в устной и письменной речи (официальный, нейтральный, неофициальный)</p> <p><b>Владеть:</b> особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения</p> |                                      |                                                          |
| <p><b>ОПК-4</b><br/>Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p> | Пороговый   | <p>1. Выполнение заданий предусмотренных программой практики.</p> <p>2. Самостоятельная работа студента.</p> | <p><b>Знать:</b> основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка</p> <p><b>Уметь:</b> использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации</p>                  | Контрольный срез, устный опрос       | <p>1-40 баллов «незачет»</p> <p>41-60 баллов «зачет»</p> |
|                                                                                                                                                            | Продвинутый | Профессиональная работа в преддипломной практике                                                             | <p><b>Знать:</b> основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка</p> <p><b>Уметь:</b> использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации</p>                  | Подготовка и защита научного доклада | <p>61-100 баллов «зачет»</p>                             |

|                                                                                                                                                                                                                                  |                 |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                |                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                  |                 |                                                                                                                                | <b>Владеть:</b><br>способностью<br>применять изученные<br>этикетные формулы в<br>вербальной и<br>невербальной<br>межкультурной<br>коммуникации                                                                                                                                                                                                            |                                                |                                                           |
| <b>ОПК-5.</b><br>Способе<br>н<br>работат<br>ь с<br>компью<br>тером<br>как<br>средств<br>ом<br>получен<br>ия,<br>обработ<br>ки и<br>управле<br>ния<br>информ<br>ацией<br>для<br>решени<br>я<br>професс<br>иональн<br>ых<br>задач. | Пороговый       | 1.<br>Выполнение<br>заданий<br>предусмотренн<br>ых<br>программой<br>практики.<br>2.<br>Самостоятельн<br>ая работа<br>студента. | <b>Знать:</b> основы<br>работы с различными<br>носителями<br>информации,<br>распределенными<br>базами данных и<br>знаний, с глобальными<br>компьютерными сетями<br><b>Уметь:</b> работать с<br>различными<br>носителями<br>информации,<br>распределенными<br>базами данных и<br>знаний, с глобальными<br>компьютерными сетями                             | Контроль<br>ный<br>срез,<br>устный<br>опрос    | 1-40<br>баллов<br>«незачет»<br>41-60<br>баллов<br>«зачет» |
|                                                                                                                                                                                                                                  | Продви<br>нутый | Профессио<br>нальная работа<br>в ходе<br>преддипломно<br>й практики                                                            | <b>Знать:</b> основы<br>работы с различными<br>носителями<br>информации,<br>распределенными<br>базами данных и<br>знаний, с глобальными<br>компьютерными сетями<br><b>Уметь:</b> работать с<br>различными<br>носителями<br>информации,<br>распределенными<br>базами данных и<br>знаний, с глобальными<br>компьютерными сетями<br><b>Владеть:</b> навыками | Подготов<br>ка и защита<br>научного<br>доклада | 61-<br>100<br>баллов<br>«зачет»                           |

|  |  |  |                                                                                                                                      |  |  |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|  |  |  | безопасной и эффективной работы с глобальными компьютерными сетями, различными носителями информации, распределенными базами данных. |  |  |
|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

### **7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

Прохождение преддипломной практики предполагает работу на кафедре или в научно-исследовательской организации, нацеленную на разработку, адаптацию, внедрение научной темы из области интересов современной теоретической и прикладной лингвистики. Студент готовит отчет по проведенной работе.

| <b>Этап практики</b>                                                                                                                                                                           | <b>Вид деятельности практиканта</b>                                          | <b>Форма отчетности</b>                     | <b>Макс. кол-во баллов за задание</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------|
| Организация практики. Ознакомительная лекция. Инструктаж. Выдача заданий на УП                                                                                                                 | Обсуждение научной темы, плана учебной практики с руководителем практики     | План учебной практики                       | 10                                    |
| Научно-исследовательский этап. Работа с фондами библиотеки, ведущих библиотек Москвы, в том числе с электронными библиотечными ресурсами: сбор необходимого материала по научной теме студента | Работа с источниками и Интернет-ресурсами по индивидуальному плану учащегося | Аналитический обзор обработанных источников | 25                                    |
| Обработка и анализ полученной информации, подготовка отчета по практике                                                                                                                        | Обсуждение отчета в группе во время проведения консультации                  | Отчет, презентация                          | 15                                    |
| Заключительная лекция. Аттестация                                                                                                                                                              | Предоставление отчета. Зачет                                                 | Ответ на зачете                             | 50 баллов                             |
| Итого                                                                                                                                                                                          |                                                                              |                                             | 100 баллов                            |

#### **7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

##### **Оценка успеваемости и виды текущего контроля**

Оценка *текущей успеваемости* студентов по учебной практике осуществляется по результатам:

- устного опроса руководителем практики (по материалам задания);
- проверки письменных заданий (письменные переводы научных статей);
- устного / письменного мини-мониторинга в конце дня учебной практики.

*Итоговый контроль* включает вопросы, ответы на вопросы, которые дают возможность студенту продемонстрировать, а преподавателю-руководителю практики от факультета оценить степень усвоения теоретических и фактических знаний.

##### **Шкала оценивания работы студента по учебной практике**

Процедура оценивания знаний, умений и навыков студентов устанавливаются в течение первой и второй половины практики по 20-балльной шкале, при этом аттестованным считается студент, набравший 7 и более баллов.

При подведении итогов текущего контроля успеваемости и уровня освоения изучаемой дисциплины (аттестация) учитываются:

- ✓ посещение учебной практики, полнота и качество выполнения заданий – до 2-х баллов;
- ✓ своевременность, полнота, правильность выполнения переводов в ходе учебной практики – до 8 баллов;
- ✓ подготовленность к практике, полнота выполнения практических заданий – до 3-х баллов;
- ✓ степень владения технологией и навыками предпереводческого анализа текста – до 5 баллов;
- ✓ степень подготовленности к практическим заданиям, систематическое изучение рекомендованных электронных информационных ресурсов глобальной сети Интернет – до 2-х баллов;
- ✓ способность работать с информацией в локальных и глобальных компьютерных сетях, степень изучения содержания и возможностей рекомендованных информационных ресурсов сети Интернет – до 2-х баллов.
- ✓ компьютерное тематическое тестирование по теоретическим и практическим вопросам дисциплины – 8 баллов;
- ✓ научно-исследовательская и поисково-аналитическая работа по перспективным направлениям и проблемным вопросам научного исследования – до 2-х баллов;

- ✓ умение выбирать в различных проблемных ситуациях при решении профессионально-ориентированных задач эффективных инструментально-технологических средств – до 3-х баллов;
- ✓ своевременность, полнота и качество выполнения самостоятельных заданий – до 3-х баллов;

Контроль успеваемости студентов осуществляется в соответствии с рейтинговой системой оценки знаний. В ходе практики руководителем практики ведётся текущий контроль в форме выполнения практических и индивидуальных заданий, предоставления образцов деловой переписки.

Промежуточной формой контроля является **зачет**. Обязательным условием допуска студентов к зачету является выполнение всех предусмотренных настоящей программой видов текущего контроля. Для зачета студенту необходимо выполнить контрольные задания, охватывающие все изучаемые темы дисциплины. На зачете осуществляется комплексная проверка компетенций, знаний, навыков, умений студентов. Теоретические знания оцениваются путем компьютерного тестирования. Практические навыки и умения проверяются посредством прикладных профессионально-ориентированных задач, а также оцениваются продемонстрированные на зачетном занятии профессиональные знания, умения и навыки.

#### **Оценочные критерии (зачет)**

Знания и практические навыки студентов оцениваются по шкале «зачет-незачет» с учетом оценок текущего контроля. На зачете дается оценка по следующим критериям:

- понимание и степень усвоения теоретического материала в соответствии с программой учебной практики;
- осознание целей, задач и методов изучаемой научной дисциплины;
- владение научным понятийным и терминологическим аппаратом данной научной дисциплины;
- умение связать теорию с практическим применением и владение практическими навыками анализа фактологического материала в объеме программы;
- умение отвечать на дополнительные вопросы.

Оценка за учебную практику выставляется с учетом общего рейтинга, оценки, указанной в характеристике с места прохождения практики, и оценки за ведение документации практики (дневника, отчета и материалов, подтверждающих выполнение индивидуального задания).

## **8. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение практики**

### **8.1. Основная литература**

1. Котюрова, М. П. Культура научной речи : текст и его редактирование : учебное пособие / М. П. Котюрова, Е. А. Баженова. - 6-е изд., стер. -

Москва : ФЛИНТА, 2018. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-0279-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1588103> (дата обращения: 17.06.2021).

2. Авдониная, Л. Н. Письменные работы научного стиля: Учебное пособие / Л.Н. Авдониная, Т.В. Гусева. - Москва : Форум: НИЦ Инфра-М, 2012. - 72 с. (Высшее образование). ISBN 978-5-91134-670-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/327992> (дата обращения: 17.06.2021)

## **8.2. Дополнительная литература**

1. Максименко О.И. Формализованная лингвистика. М., 2013.
2. Марчук Ю.Н. Компьютерная лингвистика. М., 2007
3. Потапова Р.Г. Речь: коммуникация, информатика, кибернетика. М., 2010.

## **8.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет**

1. Грамота.ру – русский язык для всех [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал. – URL: <http://www.gramota.ru>
2. Издательство «Лань» [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://e.lanbook.com/>
3. Издательство «Юрайт» [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://biblio-online.ru>
4. Институт русского языка имени В. В. Виноградова Российской академии наук [Электронный ресурс]: официальный сайт. – URL: <http://www.ruslang.ru>
5. Кругосвет [Электронный ресурс]: Универсальная научно-популярная онлайн энциклопедия. – URL: <http://www.krugosvet.ru>
6. Словопедия [Электронный ресурс] : [сайт онлайн-словарей]. – URL: <http://www.slovopedia.com>
7. ibooks.ru[Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://ibooks.ru>
8. Slovari.ru [Электронный ресурс]: сайт. – URL: <http://www.slovari.ru>
9. Znanium.com[Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система. – URL: <http://znanium.com>
- 10.

## **9. Методические указания по освоению практики**

1.Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся, авторы Бондаренко И.В., Фильчикова Е.М.

2.Методические рекомендации к проведению текущего контроля и промежуточной аттестации», авторы Горбачева О.А., Харитонов Е.Ю.

3.Методические рекомендации по подготовке научного доклада, авторы Горбачева О.А., Харитонов Е.Ю.

4.Методические рекомендации к использованию ИКТ в преподавании филологических дисциплин, авторы Горбачева О.А., Харитонов Е.Ю.

5.Методические рекомендации по подготовке и проведению практических занятий по теоретическим дисциплинам, автор Савченко Е.П.

6.Методические рекомендации по подготовке и проведению практических занятий по языковым дисциплинам, авторы Савченко Е.П., Ковлягина С.В.

## **10. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по практике**

### **Лицензионное программное обеспечение:**

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

### **Информационные справочные системы:**

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

### **Профессиональные базы данных**

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

## **11. Материально-техническое обеспечение практики**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;

- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду;

- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.